

Interreg



Cofinanțat de
Uniunea Europeană

NEXT România – Ucraina

www.ro-ua.net



Learn Across
Borders

METODOLOGIE DE PREDARE NON-FORMALĂ (NIVEL A1 – ADULȚI 35+)

Ghid pentru
Profesorii-Voluntari
din cadrul Proiectului
ROUA00342

Bună ziua!

Mulțumesc!



ASSOCIATION
OF UKRAINIAN REGIONS
FOR THE DANUBE STRATEGY



METODOLOGIE DE PREDARE NON-FORMALĂ NIVEL A1 – ADULȚI

Titlu: Metodologie de predare non-formală – Nivel A1 – Adulți (35+)

Destinație: Ghid pentru profesorii-voluntari din cadrul Proiectului ROUA00342
(Document de lucru/ Suport de curs extins „Train the Trainers”)

Proiect: *Îmbunătățirea accesului la educație în regiunile de frontieră ca un factor important al socializării și integrării în Uniunea Europeană,*

Cod proiect ROUA00342

Programul Interreg VI-A NEXT România-Ucraina 2021-2027 este finanțat de Uniunea Europeană și co-finanțat de statele participante la program..

Partener principal:

Asociația Strategia UE pentru Regiunea Dunării

(Association of Ukrainian Regions for the Danube Strategy)

Odesa / Shevchenka, 4

<https://www.danuberegion.com.ua>

Partener secundar:

Fundația Județeană pentru Tineret Tulcea (FJTT)

Tulcea / str. Isacsei, 24

fjt_tulcea@yahoo.com / [@fjt_tulcea](https://fjttulcea.ro/) / <https://fjttulcea.ro/>

STRUCTURA GHIDULUI

1. Principiile de bază în educația adulților 35+ (fundamentare și piloni operaționali)

- **Specificul cursantului adult:** Profilul psihopedagogic (responsabilități familiale, stres financiar, anxietate socială, frica de eticheta de „începător”) vs. învățarea la copii.
- **Pilonul 1: Principiul utilizării pragmatice și concret-contextual**
 - *Fundamentare andragogică:* Neuroplasticitatea adultă și respingerea elementelor abstracte.
 - *Strategii:* Tehnica „Documentelor Reale” (pliante supermarket, facturi, etichete) și ancorarea lexicală prin obiective directe (fraze-scenariu).
- **Pilonul 2: Regula ALR (Action-Linked Response - răspuns corelat cu acțiunea)**
 - *Fundamentare andragogică:* Adaptarea mișcării fizice pentru păstrarea demnității adultului și eliberarea stresului.
 - *Strategii:* Lanțul de comenzi și simularea kinestezică a interacțiunilor reale.
- **Pilonul 3: Învățarea prin simulări (jocuri)**
 - *Fundamentare andragogică:* Mascarea jocurilor sub formă de simulări de business sau rezolvări de crize logistice.
 - *Strategii:* Jocul „Negocierea de la Piață” și Jocul „Orientarea în Spațiu/ GPS-ul Uman”.
- **Pilonul 4: Securizarea emoțională și respectarea fenomenului inter-limbă**
 - *Fundamentare andragogică:* Impactul filtrului afectiv (Stephen Krashen) și gestionarea fenomenului de *schimbarea codului*.
 - *Strategii:* Tehnica „Oglinzii administrative” (reformularea diplomatică) și construirea unui Spațiu Zero-Rușine (*No-Shame Zone*).

2. Structura Standard a unei lecții

- **Algoritmul de management al clasei (repartizare temporală):**
 - **Pasul 1: Resetarea mentală și deconectarea afectivă/ Warm-up (5-7 minute):** Rutina de check-in social bazată pe imagini abstracte (baterie, cafea etc.) în română și ucraineană.
 - **Pasul 2: Injectarea nucleului funcțional/ Prezentarea conținutului (10-12 minute):** Introducerea a maximum 5-7 structuri de impact prin obiecte fizice (Exemplu: *La Farmacie*).
 - **Pasul 3: Laboratorul practic situațional/ Practica ghidată (20-25 minute):** Interacțiune directă de tip adult-adult (Exemplu: activitatea *Găsește colegul care poate să ajute*).
 - **Pasul 4: Validarea pragmatică și ancorarea succesului/ Cool-down (5 minute):** Completarea biletului de ieșire (*Exit Ticket*) și strângerea formală de mână.

3. Module didactice pentru adulți 35+: Exemple practice în ambele limbi

- **Modulul A: Identitate și navigare birocratică (Cine sunt în acte?):**
 - *Română pentru Ucraina:* Completarea unui formular de înregistrare, interacțiunea „La Ghișeu”.
 - *Ucraineană pentru România:* Solicitarea datelor de identitate în mod bilingv.

- **Modulul B: Tranzacții comerciale și orientare urbană (Cum mă descurc singur?):**
 - *Română pentru Ucraina:* Jocul aplicat „Negociere de criză logistică” utilizând hărți din Tulcea sau Odesa.
 - *Ucraineană pentru România:* Simularea cumpărării de tichete de călătorie sau produse din piețe.
- **Modulul C: Managementul Sănătății și Urgențe (Cum cer ajutor?):**
 - *Română pentru Ucraina:* Joc de rol ”la cabinet” (vizită la farmacie sau medicul de familie).
 - *Ucraineană pentru România:* Descrierea unei urgențe pe baza unor imagini cu simptome medicale clare.

4. Trusa de instrumente digitale și fizice pentru profesori-voluntari

- **Cutia cu recuzită administrativă (realitatea adultă):** Facturi reale, hărți, formulare bancare, cutii goale de medicamente.
- **Platforme și resurse digitale via Smartphone:**
 - *Google Maps & QR Codes:* Descifrarea programelor de funcționare ale instituțiilor.
 - *WhatsApp/ Viber Audio Tasks:* Trimiterea de mesaje vocale simulate în timp real (ex: anunțarea unei întârzieri).
- **Fișe de muncă structurate:** Design minimalist cu glosare funcționale și exerciții de tipul *Completați spațiile libere...*

5. Cele 3 jocuri universale de management și tehnici de supraviețuire adultă

- **Mecanismul neuroștiințific:** Gestionarea oboselii mental-cognitive a adultului prin jocuri strategice cu zero pregătire logistică.
- **JOCUL 1: „Telefonul fără fir” (Acuratețe transmisiune):** Fixarea cifrelor, orelor și instrucțiunilor scurte în primele 15 minute.
- **JOCUL 2: „Misiunea secretă a Consiliului de Criză” (lucru în echipă):** Rezolvarea în micro-echipe a unui scenariu de blocaj urban.
- **JOCUL 3: „Licitația de servicii și facilități” (negociere numerică):** Verificarea numerelor (1-100) prin tranzacționarea unor servicii comunitare.

6. Secretele învățării limbilor pentru adulți (suport psihologic)

- **Secretul „Filtrului afectiv” (Stephen Krashen):** Gestionarea rușinii și prioritizarea eficienței în detrimentul perfecțiunii.
- **Regula utilității de 24 de ore:** Combaterea ștergerii informației prin memorarea exclusivă a frazelor de impact imediat.
- **Tehnica „Sandwich” pentru energie mentală:** Alternarea straturilor de efort (Pâine/Ușor, Carne/Concentrare, Pâine/Relaxare).
- **Învățarea implicită prin „Infuzie funcțională”:** Utilizarea limbii ca un simplu instrument de rezolvare a unei probleme practice.
- **„Șoapta Teatrală” și Calibrarea auditivă:** Tehnica de *umbrire* pentru flexibilizarea aparatului fonator rigidizat.
- **Fenomenul „Code-Switching” ca plasă de siguranță:** Amestecarea limbilor pentru menținerea fluenței conversaționale.

- **Conceptul „Echipelor de Acasă” (învățarea în doi):** Învățarea în parteneriat familial, pentru creșterea reținerii pe termen lung (până la 90%).

7. Evaluarea fără stres: „Misiunile de validare situațională”

Filosofia evaluării non-formale:

Interzicerea termenilor de „test” sau „examen”; utilizarea „Pașaportului competențelor practice” bazat pe micro-obiective bifabile și vize de conformitate.

- **Direcția I: Misiuni de validare pentru receptare (Auzit/ Citit / Înțeles)**
 - *TESTUL 1:* „Simulatorul de cumpărături și verificarea bonului” (numere, etichete, valabilitate).
 - *TESTUL 2:* „GPS-ul uman și orientarea pe hartă” (urmărirea de trasee urbane).
- **Direcția II: Misiuni de validare pentru producere (Văzut/ Gândit / Vorbit)**
 - *TESTUL 3:* „Apelul de Urgență la Dispecerat (112)” - raportarea unei crize la telefon.
 - *TESTUL 4:* „Interviul de la Ghișeu (simulare birocratică)” - interacțiunea standard cu funcționarii.
- **Direcția III: Misiuni de validare colectivă**
 - *TESTUL 5:* „Semaforul deciziilor administrative” - deplasarea fizică în colțurile clasei A, B, C.

Ghidul de Evidență (Check-list pentru profesorii-voluntari): Matricea de monitorizare pe 3 niveluri (Blocaj / Autonomie cu erori / Fluență).

8. Teme pentru acasă: „Provocări Cotidiene” și ”Ghid de Supraviețuire”

- **OPȚIUNEA 1:** „Misiunea agentului secret la cumpărături” - interacțiunea verbală cu casierul în magazin.
- **OPȚIUNEA 2:** „Detectivul de cuvinte și navigarea GPS” - fotografierea semnelor, afișelor și programelor/ afișelor instituționale din oraș.
- **OPȚIUNEA 3:** „Profesorul din Familie” - transferul de cunoștințe către membrii căminului.

Ghidul de intervenție în caz de temă nefăcută: Tehnica normalizării și aplicarea sarcinilor executive instantanee ad-hoc în sală (păstrarea *No-Shame Zone* - *Zonei fără rușine*).

9. Monitorizarea Impactului, Sustenabilitate și Reguli de aur organizaționale

- **Indicatori de Monitorizare:** Rata de retenție la clasă (minimum 80%), autonomia funcțională contextuală și conformitatea utilizării Trusei de Instrumente.
- **Sustenabilitate:** Rețeaua permanentă de formatori „Train the Trainers” din Tulcea și Odesa; accesibilitatea bazei de date de evaluare non-formală.
- **Regula de Aur: Parteneriat, nu Autoritate** – aplicarea Tehnicii demonstrației cooptate în locul explicațiilor teoretice.
- **Declinarea responsabilității (Disclaimer):** Clauza oficială de asumare exclusivă a conținutului de către managementul Proiectului ROUA00342 în raport cu poziția Uniunii Europene.

GHID PENTRU PROFESORII VOLUNTARI

A1 – adulți (35+)

Pentru a le oferi profesorilor-voluntari (necalificați) instrumentele psihopedagogice necesare, această secțiune a fost detaliată și structurată sub formă de ghid de bune practici pentru modulul de training *Train the Trainers*.

Fiecare principiu include fundamentarea psihologică pentru adulți (35+) și tehnici de aplicare imediată la clasă pentru nivelul A1.

1. Principiile de bază în educația adulților 35+ (fundamentare și piloni operaționali)

Adulții de peste 35 de ani din medii transfrontaliere și din diasporă care învață o limbă nouă la nivelul A1 nu sunt „copii mai mari”. Ei vin la cursuri încărcăți cu responsabilități familiale, stres financiar, anxietate socială accentuată și, adesea, cu un sentiment de jenă profundă indus de statutul de „începător” la o vârstă matură.

Spre deosebire de copii, care învață implicit prin joc, adultul de peste 35 de ani are nevoie de **utilitate imediată, validare logică și un mediu care să nu îi amenințe stima de sine**.

Pentru a debloca bariera lingvistică, fără a apela la metode școlare rigide sau infantilizante, profesorii-voluntari vor operaționaliza procesul didactic prin următorii patru piloni restructurați:

Principiul utilizării pragmatice și concret-contextual (ancorarea în realitatea cotidiană)

- **Fundamentare psihopedagogică** (andragogică = știința și practica educației adultului): Creierul adult are o neuroplasticitate diferită de cea a copilului. El refuză să memoreze elemente abstracte dacă nu le vede utilitatea imediată. Adulții au o gândire conceptuală formată; ei fac constant legături cu experiența lor de viață. Dacă coordonatorul predă liste de verbe neregulate sau definiții gramaticale, adultul se va simți copleșit și va abandona. Succesul constă în legarea sunetului direct de o acțiune de supraviețuire socială (ex: completarea unui formular, cumpărarea de medicamente).
- **Strategii practice pentru profesorii-voluntari:**
 - *Tehnica „Documentelor Reale” (authentic materials)*: În loc de cartonașe cu desene bilingve, folosiți pliante reale de la supermarketuri locale (Lidl, Kaufland), facturi simulate de utilități, etichete de medicamente sau formulare de angajare.
 - *Ancorarea lexicală prin obiective directe*: Fiecare cuvânt nou trebuie introdus direct în interiorul unei fraze-scenariu. Nu predăm cuvântul singular „pâine”, ci structura funcțională: „Aș dori o pâine feliată, vă rog”

Regula ALR (Action-Linked Response - răspuns corelat cu acțiunea)

- **Fundamentare psihopedagogică**: Dacă în cazul copiilor metoda TPR (Total Physical Response) implică sărituri și mișcări dinamice, în cazul adulților mișcările fizice exagerate pot fi percepute ca fiind ridicole sau degradante, provocând retragerea din activitate. Regula ALR adaptează mișcarea fizică la dinamica adultă: acțiunile fizice

trebuie să simuleze activități normale din viața de zi cu zi (semnarea unui document, tastarea pe telefon, selectarea unui produs de pe raft, strângerea de mână). Acest lucru eliberează cortizolul (hormonul stresului) și fixează memoria musculară fără a atenta la demnitatea cursantului.

Strategii practice pentru voluntari:

- *Lanțul de acțiuni administrative*: Profesorul dă comenzi imperative adaptate contextului adult: „Luați pixul!”, „Semnați formularul în partea de jos!”, „Arătați documentul de identitate!”.
- *Simularea kinestezică a interacțiunilor*: Cursanții execută fizic pașii unui scenariu real (ex: deschiderea unei uși la o instituție, înmânarea unui bilet de autobuz, tastarea unui cod PIN simulat).

Învățarea prin joc (Gamification Adult) - scenarii situaționale și competiție colaborativă

- **Fundamentare psihopedagogică**: Adulții adoră competiția și jocurile la fel de mult ca și copiii, însă necesită un design diferit: jocurile trebuie mascate sub formă de „simulări de business”, „rezolvări de crize logistice” sau „negocieri comerciale”. Gramatica și vocabularul A1 se deprind prin „infuzie implicită funcțională” – adultul utilizează corect genul substantivelor sau timpul prezent nu pentru că știe regula de manual, ci pentru că acea formă specifică îi permite să obțină un discount fictiv sau să rezolve o neînțelegere în cadrul echipei sale din clasă.

Strategii practice pentru profesorii-voluntari:

- *Jocul „Negocierea de la Piață” / „Managementul Bugetului”*: Cursanții primesc sume fictive de bani și trebuie să achiziționeze ingrediente pentru o rețetă specifică, utilizând exclusiv limba țintă.
- *Jocul „Orientarea în Spațiu / GPS-ul Uman”*: Un cursant este legat la ochi (sau doar simulat) și trebuie să navigheze printr-un labirint de scaune din sală urmând instrucțiunile direcționale stricte date în limba țintă de echipa sa („La stânga”, „Tot înainte”, „Oprește-te”).

Securizarea emoțională, reducerea anxietății și respectarea fenomenului interlimbă (interlanguage)

- **Fundamentare psihopedagogică**: Adulții de 35+ se tem masiv de eșecul public. Fenomenul de *code-switching* (amestecarea limbilor) sau apariția accentului nativ puternic sunt mecanisme normale de compensare psiholingvistică. Intervenția rigidă, întreruperea cursantului în mijlocul frazei sau corectarea de tip școlar („Nu se zice așa!”, „Greșeală de gramatică!”) activează instantaneu „filtrul afectiv” teoretizat de Stephen Krashen. Adultul se va simți umilit, va refuza să mai vorbească sau nu va mai veni la curs.

Strategii practice pentru profesorii-voluntari:

- *Tehnica „Oglinzii administrative” (Reformularea diplomatică)*: Cursantul spune: „Eu vrut cumpără bilet autobuz”. Coordonatorul nu corectează formal, ci zâmbește, validează total mesajul și oferă modelul corect integrat în conversație: „Ah, perfect! Dumneavoastră **ați vrut să cumpărați** un bilet de autobuz. Foarte bine! Să repetăm această formulă utilă: *Aș dori să cumpăr un bilet, vă rog*”
- *Construirea unui Spațiu zero-rușine (No-Shame Zone)*: Voluntarul își va asuma public statutul de învățăcel în limba ucraineană/ română, greșind intenționat pronunția unor cuvinte dificile pentru a le demonstra cursanților că imperfecțiunea este un instrument legitim de lucru.

2. Structura Standard a unei lecții de 50 de minute pentru Adulți 35+

Structura fixă reprezintă garanția managementului eficient al clasei pentru un profesor-voluntar necalificat. Fiecare sesiune de curs pentru adulți trebuie să respecte cu strictețe următoarea distribuție temporală și funcțională:

Pasul 1: Resetarea Mentală --> 5-7 min --> Dezghetarea afectivă, tranziția de la stresul zilnic

Pasul 2: Injectarea Nucleului -> 10-12 min -> Introducerea a max. 5-7 structuri lingvistice de impact

Pasul 3: Laboratorul Practic --> 20-25 min -> Simulări de rol bilingve, interacțiuni directe

Pasul 4: Validarea Pragmatică -> 5 min --> Conștientizarea câștigului și securizarea succesului

Pasul 1: Resetarea mentală și deconectarea afectivă / Warm-up (5-7 minute)

- **Scop:** Ruperea adultului de grijile cotidiene (muncă, familie, birocrație) și calibrarea aparatului fonator pentru limba țintă.
- **Exemplu:** „*Rutina de check-in social*”. Profesorul-voluntar afișează pe ecran sau tablă 4 imagini abstracte (o baterie descărcată, o ceașcă de cafea fierbinte, o autostradă aglomerată, un răsărit de soare liniștit).
 - În Română: „Bună seara! Ce imagine se potrivește cu starea dumneavoastră de azi?” / „Sunt ca o baterie descărcată, dar gata de curs!”
 - În Ucraineană: „Доброго вечора! Яка picture описує вас сьогодні?” / „Я як гаряча кава – багато енергії!”

Pasul 2: Injectarea nucleului funcțional / Prezentarea conținutului (10-12 minute)

- **Scop:** Introducerea a maximum 5-7 structuri sau cuvinte noi de mare impact utilitar pe ședință. Adulții au nevoie de explicații logice scurte, nu de teorii.
- **Exemplu (Tema: La Farmacie):** Profesorul nu predă anatomie sau chimie, ci prezintă 3 obiecte fizice (un pachet de șervețele, o cutie de plasturi, o sticlă de apă). El simulează o durere fizică: „Mă doare capul! Aveți pastile pentru durere?” / „У мене болить голова! Чи є у вас таблетки від болю?”. Cursanții repetă structura pe tonuri diferite (normal, politicos, de urgență).

Pasul 3: Laboratorul practic situațional / Practica ghidată (20-25 minute)

- **Scop:** Automatizarea structurilor prin interacțiuni directe de tip adult-adult, folosind tehnici de micro-grup.
- **Exemplu de activitate („Găsește colegul care poate să ajute”):** Cursanții se deplasează prin sală având fișe cu nevoi specifice, scrise în limba maternă, dar pe care trebuie să le exprime în limba țintă: „Căutați o persoană care are un număr de telefon românesc/ucrainean” sau „Căutați pe cineva care știe unde este stația de tren”. Interacțiunea are loc exclusiv în limba studiată.

Pasul 4: Validarea pragmatică și ancorarea succesului / Cool-down (5 minute)

- **Scop:** Conștientizarea explicită a câștigului din acea zi. Adultul trebuie să plece acasă simțind că a dobândit o abilitate concretă.
- **Exemplu:** Fiecare cursant completează simbolic pe un bilet de ieșire (*Exit Ticket*) o singură propoziție pe care o poate folosi chiar în acea seară: „Astăzi am învățat cum să cer bonul la magazin” sau „Acum știu să salut corect un funcționar”. Se evită oferirea de stickere infantile; în schimb, se folosește strângerea formală de mână și validarea verbală a statutului de partener de proiect.

3. Module didactice A1 pentru adulți: exemple practice în ambele limbi

Tabelul de mai jos detaliază modul în care temele fundamentale de nivel A1 sunt adaptate exclusiv pentru universul de nevoi al adulților de peste 35 de ani din cadrul proiectului bilingv:

Modul Didactic	Direcția: Română pentru cursanții din Ucraina	Direcția: Ucraineană pentru cursanții din România
	Cuvinte/ Expresii cheie: Nume, prenume, CNP/ Pașaport, semnătură, adresă temporară, formular, permis de ședere.	Cuvinte/ Expresii cheie: Ім'я (Nume), Прізвище (Prenume), Паспорт (Pașaport), Підпис (Semnătură), Адреса (Adresă), Анкета (Formular).
Modulul A: Identitate și navigare birocratică (Cine sunt în acte?)	Activitate practică: „La Ghișeu”. Simularea completării unui formular oficial de înregistrare sau asistență. Cursantul exersează interacțiunea cu funcționarul: <i>completați acest formular</i> , <i>Aici trebuie să semnez?</i> , <i>Acesta niđnuc?</i>	Activitate practică: Cursanții români simulează rolul unor coordonatori de asistență transfrontalieră și învață să solicite datele corect: <i>Будь ласка, заповніть цю анкету</i> (Vă rog să completați acest formular), <i>Де ваш паспорт?</i> (Unde este semnătura este pașaportul meu. <i>дumneavoastră?</i>).
	Cuvinte/ Expresii cheie: Cât costă?, Bon fiscal, Plată cu cardul/ cash, Pungă, Unde este stația de autobuz?, Tot înainte, La dreapta/ stânga.	Cuvinte/ Expresii cheie: Скільки це коштує? (Cât costă?), Чек (Bon), Оплата карткою (Plată cu cardul), Де зупинка? (Unde e stația?), Прямо (Înainte).
Modulul B: Tranzacții comerciale și orientare urbană (Cum mă descurc singur?)	Joc aplicat: „Negociere de criză logistică”. Cursanții primesc o hartă simplificată a orașului piață: Tulcea sau Odesa și trebuie să indice indicații fizice precise pentru a ajunge la magazin, utilizând repere reale.	Joc aplicat: Simularea cumpărării de produse din orașul piață: <i>Я хочу оплатити карткою</i> (Vreau să plătesc cu cardul), <i>Де супермаркет?</i> (Unde este supermarketul?)
	Cuvinte/ Expresii cheie: Mă doare..., Rețetă medicală, Farmacie, Tensiune mare, Ambulanță, Spital, Ajutor!	Cuvinte/Expresii cheie: У мене болить... (Mă doare...), Рецепт (Rețetă), Аптека (Farmacie), Тиск (Tensiune), Лікарня (Spital), Допоможіть! (Ajutor!).
Modulul C: Managementul sănătății și urgențe (Cum cer ajutor?)	Tehnică de predare: <i>Joc de rol situat în cabinet medical sau farmacie.</i> Cursantul simulează o vizită la farmacie sau la medicul de familie: <i>Мă doare спатеle de trei zile, ам nevoie de un antiinflamator, вă rog.</i>	Tehnică de predare: Utilizarea de imagini medicale cu simptome clare. Cursantul învață să descrie o urgență: <i>У мене високий тиск, потрібна швидка</i> (Am tensiune mare, este nevoie de ambulanță).

4. Trusa de instrumente digitale și fizice pentru profesori-voluntari

Pentru a nu lăsa ”profesorii” necalificați fără suport operațional în fața unui public adult exigent, programul „Train the Trainers” include obligatoriu instruirea în utilizarea următoarei truse resursă:

- **Cutia cu recuzită administrativă umană (realitatea adultă):** Facturi de utilități reale (cu date personale anonimizate), formulare de deschidere de cont bancar în format fizic, hărți turistice și rețele de transport în comun din Tulcea/ Odesa, cutii goale de medicamente uzuale, cu prospecte în limba țintă.
- **Platforme și resurse digitale (utilizare smartphone):**
 - *Google Maps & QR Codes:* Profesorul generează coduri QR care trimit cursanții direct pe recenzii Google Maps în limba țintă pentru diverse locații instituționale din județ sau regiune. Cursanții trebuie să descifreze programul de funcționare: „Luni - Vineri: 08:00 - 16:00”.
 - *WhatsApp/Viber Audio Tasks:* Utilizarea mesageriei vocale în timpul clasei. Voluntarul le cere cursanților să îi trimită un mesaj vocal de 15 secunde pe grupul comun în care simulează că întârzie la o întâlnire oficială: *Bună seara! Întârzii 10 minute, îmi cer scuze.*
- **Fișe de lucru structurate (scenarii bilingve):** Documente cu design minimalist, curat, aerisit (fără elemente grafice copilărești), care conțin pe o parte glosarul funcțional esențial, iar pe cealaltă parte schelete de conversație de tip *Fill-in-the-Blanks* (completează spațiile libere).

5. Cele 3 jocuri universale de management și tehnici de supraviețuire adultă

Adulții de peste 35 de ani obosesc diferit față de copii: oboseala lor este una mental-cognitivă, acumulată după o zi plină de muncă. Când atenția scade, coordonatorul va folosi jocuri strategice care nu necesită pregătire logistică prealabilă.

JOCUL 1: „Telefonul fără fir administrativ” (acuratețe transmisiune)

- **Când se folosește:** În primele 15 minute pentru spargerea gheții sau atunci când cursanții par blocați în rigiditate formală.
- **Cum se coordonează (pas cu pas):**
 1. Cursanții stau așezați în linie sau cerc. Coordonatorul cheamă primul cursant și îi șoptește o instrucțiune administrativă scurtă, dar critică (ex: *Autobuzul numărul 3 pleacă la ora cinci*).
 2. Mesajul se transmite în șoptă de la un adult la altul. Nu se folosește mimă (merge la copii); accentul se pune pe receptarea corectă a sunetelor și a cifrelor.
 3. Ultimul adult din rând scrie mesajul pe tablă sau îl rostește cu voce tare.
- **De ce funcționează:** Subliniază importanța deosebită a ascultării active și a detaliilor (ore, cifre, numere) într-un mod amuzant care destinde atmosfera fără a pune presiune pe un singur individ.

JOCUL 2: „Misiunea secretă a Consiliului de Criză” (lucru în echipă)

- **Când se folosește:** La mijlocul ședinței, pentru a forța aplicarea practică a vocabularului dintr-un modul proaspăt predat.

- **Cum se coordonează (pas cu pas):**
 1. Împărțiți clasa în micro-echipe de câte 3-4 adulți. Fiecare echipă primește o „Misiune de Criză” scrisă pe o fișă (ex: *Sunteți blocați în stația de tren, nu aveți bani cash, iar aplicația de mobil nu funcționează. Trebuie să obțineți un bilet de la ghișeu folosind 3 cuvinte cheie: card, ajutor, tren*).
 2. Adulții lucrează împreună timp de 7 minute pentru a compune o strategie de dialog. Ei își împart rolurile (unul e funcționarul, ceilalți sunt grupul de călători).
 3. Fiecare echipă prezintă rezolvarea în fața clasei.
- **De ce funcționează:** Descentralizează total presiunea de pe coordonator. Adulții colaborează, își folosesc logica de viață și se corectează reciproc în interiorul echipei înainte de a vorbi public.

JOCUL 3: „Licitația de servicii și facilități” (Negociere numerică)

- **Când se folosește:** Pe finalul sesiunii, pentru a verifica fixarea numerelor (1-100) și a structurilor de evaluare financiară.
- **Cum se coordonează (pas cu pas):**
 1. Fiecare cursant primește un capital bilingv fictiv reprezentat de 10 jetoane în valoare de câte 10 unități (total 100).
 2. Voluntarul scoate la licitație servicii fictive esențiale (ex: *Un curs de conducere auto în Tulcea, O consultație la un medic specialist, Un abonament lunar de transport*). Voluntarul strigă: *Pornim licitația de la 20 de lei pentru abonament!*
 3. Cursanții trebuie să liciteze cu voce tare în limba țintă: *Treizeci!, Patruzeci!*. Câștigătorul trebuie să formuleze validarea: *Plătesc cu cardul cincizeci de lei pentru abonament*.
- **De ce funcționează:** Creează un mediu de înaltă implicare competitivă bazat pe concepte financiare familiare adulților, asigurând fixarea naturală a numerelor mari.

6. Evaluarea fără stres: „Misiunile de validare situațională”

La nivelul A1 pentru adulții de 35+ din cadrul proiectului, **cuvântul „TEST” sau „EXAMEN” este strict interzis**. Acest public asociază testele cu frica de evaluare, trauma eșecului școlar sau teama de a-și pierde statutul de autoritate în fața colegilor. Evaluarea progresului lingvistic se face în mod mascat, prin „Misiuni de validare situațională” și prin instrumentul andragogic numit „Pașaportul Competențelor Practice”:

- Fiecare cursant adult deține o fișă bilingvă cu un design elegant numită *Pașaportul Competențelor*.
- Fișa nu conține note de la 1 la 10 sau calificative (A, B, C), ci o listă de micro-obiective operaționale bifeabile (ex: *Pot să cer prețul, Pot să îmi spun numele și CNP-ul la ghișeu, Pot să înțeleg o direcție pe hartă*).
- La finalul fiecărui modul, prin participarea la una dintre misiunile de mai jos, coordonatorul aplică o viză simbolică de conformitate în pașaportul cursantului, integrând succesul acestuia în baza de date și monitorizarea de impact a proiectului ROUA00342.

Misiunea 1: „Simulatorul de Ghișeu / Verificarea Identității” (evaluare receptare și producere)

- **Ce evaluează:** Capacitatea de a transmite datele de identitate și de a înțelege întrebările unui funcționar public.
- **Cum se execută discret:** Coordonatorul își așează masa ca un ghișeu oficial. Cursanții trec pe rând (în timp ce ceilalți lucrează în echipe la o altă sarcină) și trebuie să își decline identitatea, să specifice adresa și să răspundă la întrebări de bază: *Cum vă numiți?, Aveți un document?*
- **Indicator de succes:** Dacă adultul reușește să își transmită numele și scopul fără să treacă în limba maternă, competența este validată și vizată în pașaport.

Misiunea 2: „Dilema de la Supermarket / Citirea etichetelor și a prețurilor”

- **Ce evaluează:** Citirea comprehensivă a textelor scurte administrative și utilizarea corectă a numerelor.
- **Cum se execută discret:** Pe o masă sunt expuse 10 produse reale cu prețuri și termene de valabilitate atașate. Cursantul trage un bilet cu o sarcină secretă: *Găsiți produsul cel mai ieftin și spuneți cu voce tare prețul lui în limba română/ ucraineană sau Cumpărați un produs lactat și solicitați punga la casă.*
- **Indicator de succes:** Evaluarea se face pe baza capacității de orientare corectă în raport cu instrucțiunile numerice și textuale scrise.

Misiunea 3: „Apelul de Urgență simulat”

- **Ce evaluează:** Exprimarea nevoilor imediate de bază în condiții de stres simulat (Auzit → Vorbit de urgență).
- **Cum se execută discret:** Folosind două telefoane mobile deconectate de la rețea (sau telefoane de jucărie), voluntarul joacă rolul dispecerului de la serviciul de urgență. Cursantul din celălalt capăt al firului trebuie să folosească formule fixe pentru a raporta o problemă acută: *Ajutor! Soția mea are febră mare. Locuim pe strada Lungă, numărul zece.*
- **Indicator de succes:** Reținerea și livrarea corectă a cuvintelor de siguranță și a adresei, fără blocaj afectiv prelungit.

7. Monitorizarea impactului, sustenabilitate și Reguli de Aur organizaționale

Indicatori de Monitorizare a Calității Actului Didactic pentru profesorii-voluntari

1. **Rata de retenție stabilă la cursuri:** Obiectivul este menținerea unui procent de minimum **80% de prezență activă** a adulților înscriși. Abandonul în educația adulților este cel mai mare indicator al eșecului metodologiei (însemnând că orele au fost percepute ca plictisitoare, școlare sau inutile).
2. **Autonomia funcțională contextuală:** Abilitatea cursanților de a rezolva jocurile de rol administrative și simulările de urgență în mod independent la finalul modulelor, demonstrând eliminarea traducerii mentale intermediare.
3. **Utilizarea corectă a trusei de instrumente:** Rapoartele de asistență la oră efectuate de experții proiectului vor valida dacă profesorul-voluntar folosește materiale reale adaptate vârstei (pliante, formulare) și dacă evită predarea gramaticală academică abstractă.

Sustenabilitate și impact pe termen lung

- **Resursă umană permanentă:** Formarea formatorilor („Train the Trainers”) prin această metodologie andragogică specifică va lăsa în județul Tulcea și în regiunea Odesa o rețea de specialiști capabili să gestioneze integrarea lingvistică a grupurilor de adulți expuși migrației sau cooperării transfrontaliere și după încheierea formală a finanțării.
- **Baza de date comună și replicabilitate:** Instrumentele de evaluare non-formală (*Pașaportul Competențelor Practice*) și bazele de date conexe vor rămâne active și accesibile autorităților publice, inspectoratelor școlare și ONG-urilor minorităților parte din ecosistemul Euroregiunii Dunărea de Jos.

Regula de Aur a profesorului-voluntar pentru adulți: „Parteneriat, nu Autoritate”

Nu utilizați niciodată tehnici coercitive (ridicarea vocii, mustrea publică, ignorarea cursantului mai lent). În fața unei bariere lingvistice severe, folosiți **„Tehnica demonstrației cooptate”**: nu explicați regulile unui exercițiu prin concepte metalingvistice. Executați dumneavoastră prima sarcină complet, apoi invitați cel mai deschis dintre cursanți să o execute împreună cu dumneavoastră în fața grupului. Când clasa de adulți observă vizual dinamica, înțelegerea este instantanee și elimină complet anxietatea de execuție.

Învățarea unei limbi străine la vârsta adultă (mai ales după 30-40 de ani) este profund diferită de cea din timpul școlii. Deși există mitul că „adulții învață mai greu”, neuroștiința și andragogia (știința educării adulților) demonstrează că adulții au avantaje uriașe: o logică superioară, experiență de viață și capacitate de concentrare strategică.

Dacă vrei să înveți o limbă străină rapid și fără frustrare, cele mai mari **secrete psihologice și tehnice** demonstrate de specialiști:

1. Secretul „Filtrului Afectiv” (Stephen Krashen)

Cel mai mare dușman al adultului nu este memoria, ci **rușinea**. Copiii nu se tem că vor părea proști când greșesc un cuvânt; adulții, în schimb, dezvoltă o anxietate puternică (numită *filtru afectiv*) de teamă să nu își piardă autoritatea sau demnitatea.

- **Cum aplici secretul:** Acceptă din prima zi că **a greși este o parte obligatorie din proces**, nu un eșec. Redu presiunea: nu căuta perfecțiunea gramaticală, ci eficiența comunicării. Dacă cel din fața ta a înțeles mesajul, ai câștigat, chiar dacă ai greșit timpul verbului.

2. Regula Utilității de 24 de Ore

Creierul adult este pragmatic și pragmatic din punct de vedere evolutiv: dacă detectează informație abstractă pe care nu o folosește imediat, o șterge la prima sesiune de somn pentru a economisi energie. Adulții uită listele de cuvinte luate, la întâmplare, dintr-un dicționar.

- **Cum aplici secretul:** Învață doar ce poți folosi în următoarele 24 de ore. Nu învața numele tuturor animalelor sălbatice dacă tu ai nevoie să mergi la supermarket. Învață fraze-scenariu complete: *Unde găsesc laptele?, Cât costă biletul?*

3. Tehnica „Sandwich” pentru energie mentală

Spre deosebire de copii, adultul vine la cursuri sau se așază la birou după o zi lungă de muncă, având creierul deja obosit. Dacă începi direct cu reguli gramaticale grele, vei experimenta un blocaj cognitiv în primele 15 minute.

- **Cum aplici secretul:** Structurează-ți sesiunea de învățare în trei straturi:
 - *Pâinea (5 min):* Ceva ușor și plăcut (ascultă un cântec în limba țintă, citește 3 glume).
 - *Carnea (15-20 min):* Singurul moment de concentrare maximă (învață o regulă nouă sau 5 expresii cheie).
 - *Pâinea (10 min):* Aplicare relaxantă (uită-te la un clip scurt pe YouTube sau scrie un mesaj fictiv).

4. Învățarea Implicită prin „Infuzie Funcțională”

Adulții tind să creadă că trebuie să înțeleagă mai întâi *teoria* (de ce verbul se conjugă așa) ca să poată vorbi. În realitate, creierul învață mult mai repede formele corecte dacă acestea sunt doar un *instrument* pentru a obține altceva.

- **Cum aplici secretul:** Maschează învățarea sub formă de jocuri de rol sau rezolvări de probleme. De exemplu, simulează că ești la farmacie și trebuie să obții un medicament, sau folosește o aplicație ca Google Maps în limba țintă pentru a găsi o adresă. Căutând soluția la problemă, vei reține cuvintele fără să simți că „tocești”.

5. „Șoapta Teatrală” și calibrarea auditivă

Aparatul fonator al unui adult este rigidizat în tiparele limbii materne. Adesea, adulții nu pot pronunța un cuvânt corect pentru că, pur și simplu, creierul lor nu a fost antrenat să *audă* frecvențele specifice acelei limbi străine.

- **Cum aplici secretul:** Înainte de a încerca să vorbești repede, exersează ascultarea cu atenție maximă. O tehnică excelentă este „șoapta” sau „shadowing”: ascultă un nativ și repetă imediat după el, în șoaptă, imitând nu doar cuvintele, ci muzicalitatea, pauzele și intonația lui, ca un actor care repetă un rol.

6. Fenomenul „Code-Switching” ca plasă de siguranță

Mulți adulți se blochează total când le lipsește un cuvânt în limba străină și refuză să mai continue fraza.

- **Cum aplici secretul:** Folosește amestecarea limbilor în mod inteligent pentru a menține fluiditatea conversației. Dacă nu știi cuvântul „rețetă” în limba străină, spune-l în limba română în mijlocul frazei și mergi mai departe fără să te oprești. Ulterior, folosește „Tehnica Oglinzii”: roagă un nativ sau profesorul să reformuleze pozitiv propoziția ta, oferindu-ți modelul corect, fără să te certe.

7. Conceptul „Echipelor de Acasă” (învățarea în doi)

Singurătatea este un alt motiv pentru care adulții abandonează. Studiile arată că învățarea în parteneriat crește rata de succes cu peste 60%.

- **Cum aplici secretul:** Implică un membru al familiei (soțul, soția, un prieten sau chiar copiii tăi). Stabiliți o „misiune secretă” zilnică: de exemplu, timp de 10 minute la cină,

aveți voie să comunicați doar folosind cele 3-5 cuvinte noi învățate în acea zi. Schimbul de roluri (când tu îl înveți pe celălalt ce ai aflat) fixează informația în memoria pe termen lung în proporție de 90%.

Cum am mai spus, pentru publicul adult (35+), cuvântul „test” poate reactiva anxietăți școlare vechi și poate bloca procesul de învățare. În metodologia non-formală testările sunt redenumite „Misiuni de Validare Situațională”. Scopul lor nu este acordarea unei note, ci verificarea discretă a competențelor prin simularea unor provocări reale din viața de zi cu zi.

Practice de testări non-formale destinate adulților, care pot fi folosite cu succes

1. Misiuni de Validare pentru Receptare (Auzit/ Citit / Înțeles)

TESTUL 1: „Simulatorul de cumpărături și verificarea bonului”

- **Ce testează:** Înțelegerea numerelor (prețuri), a unităților de măsură și a lexicului comercial.
- **Materiale:** Pliante reale de supermarket (Lidl/Kaufland), bonuri fiscale anonimizate, produse reale sau imagini macro ale acestora.
- **Cum se desfășoară:**
 - Coordonatorul joacă rolul casierului sau al unui client care oferă o indicație.
 - Cursantul primește un bilet cu o sarcină practică în limba maternă (ex: *Trebuie să găsiți pe masă produsul care costă exact 14 lei și să verificați dacă termenul de valabilitate este expirat*).
 - Pentru a valida testul, adultul trebuie să identifice fizic obiectul corect și să confirme prețul sau detaliul cerut în limba țintă.

TESTUL 2: „GPS-ul uman și orientarea pe hartă”

- **Ce testează:** Înțelegerea indicatorilor spațiali, a direcțiilor și a reperelor urbane.
- **Materiale:** O hartă simplificată a orașului local (Tulcea sau Odesa).
- **Cum se desfășoară:**
 - Coordonatorul citește un set de instrucțiuni de navigare în limba țintă (ex: *Mergeți tot înainte pe strada principală, treceți de farmacie, iar la prima intersecție faceți stânga. Unde ați ajuns?*).
 - Cursantul urmărește traseul cu degetul sau cu un marker pe hartă.
 - **Indicator de succes:** Identificarea corectă a punctului final (ex: *Am ajuns la spital*) demonstrează că structurile de orientare au fost asimilate.

2. Misiuni de Validare pentru Producere (Văzut/ Gândit / Vorbit)

TESTUL 3: „Apelul de Urgență la Dispecerat (112)”

- **Ce testează:** Capacitatea de a transmite informații critice sub presiune (nume, adresă, simptome medicale).
- **Materiale:** Două telefoane mobile (sau simulatoare de carton).
- **Cum se desfășoară:**

- Voluntarul stă cu spatele la cursant și joacă rolul dispecerului de la Ambulanță sau Poliție, răspunzând formal: „*Urgențe, bună seara! Ce problemă aveți?*”.
- Cursantul trebuie să folosească formulele fixe învățate pentru a raporta o criză simulată de pe un cartonaș primit (ex: „*Ajutor! Copilul meu are febră mare. Locuim pe strada Păcii, numărul 5*” sau „*Am pierdut pașaportul*”).
- Voluntarul pune întrebări suplimentare simple pentru a testa flexibilitatea răspunsului.

TESTUL 4: „Interviul de la Ghișeu (Simulare birocratică)”

- **Ce testează:** Exprimarea datelor de identitate, completarea verbală a unui formular și solicitarea de detalii administrative.
- **Materiale:** Un formular oficial simplificat, un dosar, o masă aranjată ca un ghișeu instituțional.
- **Cum se desfășoară:**
 - Cursantul adult se prezintă în fața „ghișeului” condus de voluntar.
 - Voluntarul solicită documentele și adresează întrebări standard de nivel A1: „*Cum vă numiți?*”, „*Care este prenumele?*”, „*Unde locuiți temporar?*”, „*Semnați aici, vă rog*”.
 - Cursantul trebuie să răspundă corect și, la rândul său, să adreseze o întrebare de baraj (ex: „*La ce oră este gata?*” sau „*Cât costă taxa?*”).

3. Misiuni de validare colective (Kahoot Uman / Gamification)

TESTUL 5: „Semaforul Deciziilor Administrative”

- **Ce testează:** Gramatică funcțională, vocabular general și capacitatea de reacție rapidă.
- **Materiale:** Trei foi mari colorate lipite în colțuri diferite ale clasei: Roșu (Opțiunea A), Albastru (Opțiunea B), Verde (Opțiunea C).
- **Cum se desfășoară:**
 - Voluntarul prezintă o situație sau o imagine pe tablă și citește o frază cu un spațiu liber.
 - *Exemplu:* Arată imaginea unei farmacii și spune: *Pentru a cumpăra medicamente, eu merg la...*
 - Colțul Roșu (A): ...școală.
 - Colțul Albastru (B): ...bancă.
 - Colțul Verde (C): ...farmacie.
 - Cursanții au 5 secunde să se deplaseze fizic în colțul pe care îl consideră corect.
 - **De ce funcționează:** Elimină complet stresul foi scrise. Voluntarul vede instant (la o singură privire în sală) câți cursanți au ales colțul corect și cine mai are nevoie de sprijin, fără ca cineva să fie pus într-o lumină proastă individual.

Cum se ține evidența (Check-list pentru Voluntari)

În loc de catalog cu note, profesorul-voluntar folosește o matrice simplă de observare directă în minte sau pe o fișă de monitorizare internă a proiectului:

- **Nivelul 1 (Blocaj):** Cursantul nu înțelege instrucțiunea și trece imediat în limba maternă. (*Necesită reluarea temei prin suport vizual accentuat*).

- **Nivelul 2 (Autonomie cu erori):** Cursantul folosește amestecul de limbi (*code-switching*) sau greșește timpurile, dar mesajul final este transmis cu succes. (*Competență validată prin Tehnica Oglinzii*).
- **Nivelul 3 (Fluență A1):** Cursantul răspunde sigur, folosește structurile automate și rezolvă misiunea fără ezitare. (*Pregătit pentru următorul modul*).

OPȚIUNEA 1: „Misiunea Agentului secret la cumpărături”

- **Pentru cine:** Potrivită pentru toate profilurile de adulți (35+), indiferent de nivelul inițial de încredere.
- **Sarcina în limba română/ucraineană:** Când merge la cumpărături în mod obișnuit (la magazinul din colț, piață sau supermarket), adultul trebuie să își aleagă 3 produse de bază.
- **Cum o realizează cursantul:**
 - Trebuie să citească eticheta sau bonul fiscal și să identifice denumirea produselor în limba țintă.
 - În momentul plății, trebuie să folosească o singură formulă de politețe exersată la curs (ex: *Plătesc cu cardul, vă rog* sau *Doresc și o pungă*).
- **Cum se verifică la următoarea ședință:** Cursanții nu aduc caiete scrise. La începutul cursului, voluntarul îi pune în cerc, iar fiecare adult povestește pe scurt ce produse a cumpărat și ce replică a folosit în magazin.

OPȚIUNEA 2: „Detectivul de cuvinte și navigarea GPS”

- **Pentru cine:** Excelentă pentru adulții activi care se deplasează des prin oraș.
- **Sarcina în limba română/ucraineană:** În drumul zilnic spre muncă, școală sau instituții, cursantul trebuie să „vâneze” și să fotografieze cu telefonul 2 semne publice, afișe sau denumiri de instituții scrise în limba pe care o învață.
- **Cum o realizează cursantul:** Face o poză clară cu telefonul la un text util din oraș (ex: *Farmacie de gardă, Anunț important, Program: Luni-Vineri, Stație de autobuz*).
- **Cum se verifică la următoarea ședință:** Se creează o „Galerie Foto digitală” pe grupul de WhatsApp/ Viber al cursului sau cursanții arată pe rând ecranul telefonului. Voluntarul scrie cuvintele găsite de ei pe tablă, iar toată clasa le citește și le discută utilitatea practică.

OPȚIUNEA 3: „Profesorul din familie” (Conceptul echipelor de acasă)

- **Pentru cine:** Extrem de puternică din punct de vedere emoțional, ideală pentru adulții care au copii sau parteneri acasă.
- **Sarcina în limba română/ucraineană:** Cursantul trebuie să meargă acasă și să predea unui membru al familiei (soț, soție, copil sau chiar unui prieten) 3 expresii de bază învățate în acea zi (ex: *Tensiune mare, Unde este ghișeu?, Mulțumesc pentru ajutor*).
- **Cum o realizează cursantul:** Adultul își asumă rolul de profesor în propriul cămin, explicând logica expresiilor.
- **Cum se verifică la următoarea ședință:** La începutul sesiunii, cursanții vor povesti cu mândrie sau umor cum a reacționat familia lor: „*L-am învățat pe fiul meu cum se zice 'farmacie'*” sau „*Soția mea a repetat cu mine numerele în română*”.

Ghid de supraviețuire pentru profesorul-voluntar: Ce faci dacă adultul NU își face tema?

Din cauza programului încărcat, mulți adulți de peste 35 de ani vor veni la curs spunând: *Îmi cer scuze, am fost foarte ocupat și nu am avut timp să fac tema.* Într-un sistem non-formal, abordarea greșită (certarea, ignorarea sau reproșul) va duce la abandonul cursantului.

- **Zâmbește și normalizează situația imediat:** Spune-i pe un ton relaxat: *Nicio problemă, este absolut în regulă! O rezolvăm chiar acum, împreună, în 30 de secunde.*
- **Aplicați rezolvarea instantanee în clasă:** Oferă-i o sarcină ad-hoc bazată pe mediul din sală. De exemplu, arată-i o factură fictivă sau un pliant de pe masă și roagă-l: *Uite, misiunea dumneavoastră de acum este să îi spunei colegului de bancă ce preț vedeți pe această etichetă, în limba română/ucraineană.*
- **Efectul psihologic:** Adultul nu va experimenta sentimentul de rușine sau excludere în fața grupului (păstrarea spațiului *No-Shame Zone*). El va înțelege că este în deplină siguranță la cursul tău, dar data viitoare va fi stimulat să aducă o mică poveste sau o fotografie din oraș, la fel ca ceilalți colegi.

Prezenta metodologie a fost elaborată ca material suport pentru curs pentru uzul personalului didactic necalificat, profesor-voluntar în cadrul proiectului *Îmbunătățirea accesului la educație în regiunile de frontieră ca un factor important al socializării și integrării în Uniunea Europeană*

Cod proiect: ROUA00342

Programul Interreg VI-A NEXT România-Ucraina 2021-2027 este finanțat de Uniunea Europeană și co-finanțat de statele participante la program.

www.ro-ua.net

Buget total proiect - 281.439,96 euro

Asociația „Strategia UE pentru Regiunea Dunării” - 166.881,48 euro

Fundația Județeană pentru Tineret Tulcea - 114.558,48 euro

Acest material a fost produs cu sprijinul Uniunii Europene. Conținutul acestui document intră în responsabilitatea Fundației Județene pentru Tineret Tulcea și nu reflectă în mod necesar poziția oficială a Uniunii Europene sau a structurilor de management ale Programului Interreg VI-A NEXT România-Ucraina 2021-2027.

fjt_tulcea@yahoo.com
+40 744 525 159, Tulcea, str. Isacței 24



ASSOCIATION
OF UKRAINIAN REGIONS
FOR THE DANUBE STRATEGY

